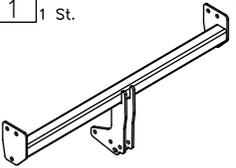
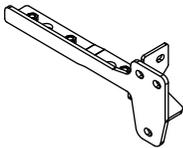
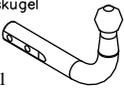
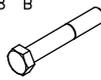
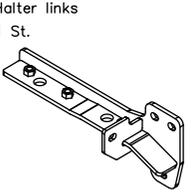
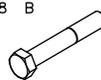
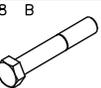


## Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 5 Halter rechts 1 St. 	Pos. 10 Schraube 8.8 B 12 St. M12x35mm 	Pos. 16 Federring 2 St. ø 8,2 mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1Y31	Pos. 6 Unterlegscheibe 6 St. ø37xø13x3mm 	Pos. 11 Schraube 8.8 B 2 St. M8x35mm 	Pos. 17 Kugelschutz 1 St. 
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.  Art.nr-BL1Y31	Pos. 7 Laschen 2 St. 48x48x10mm 	Pos. 12 Mutter 8 B 9 St. M12 	Pos. 18 Schraube 8.8 B 1 St. M12x70mm 
Pos. 4 Halter links 1 St. 	Pos. 8 Schraube 8.8 B 1 St. M12x75mm 	Pos. 13 Unterlegscheibe 9 St. ø 13 mm 	
	Pos. 9 Schraube 8.8 B 1 St. M12x60mm 	Pos. 14 Unterlegscheibe 2 St. ø 8,5 mm 	
		Pos. 15 Federring 15 St. ø 12,2 mm 	



**PPUH AUTO-HAK Sp.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **Y31**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:  
Hersteller: **HONDA**  
Modell: **FR-V**  
ab Bj. 2005

Technische Daten:  
**D** – Wert : **8,70 kN**  
Max. Masse Anhänger: **1500 kg**  
Max. Stützlast: **90 kg**

**Homologationsnummer gemäß der Richtlinien der EKG/ONZ 55.01**  
**Vorschrift: E20-55R-01 1796**

## EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

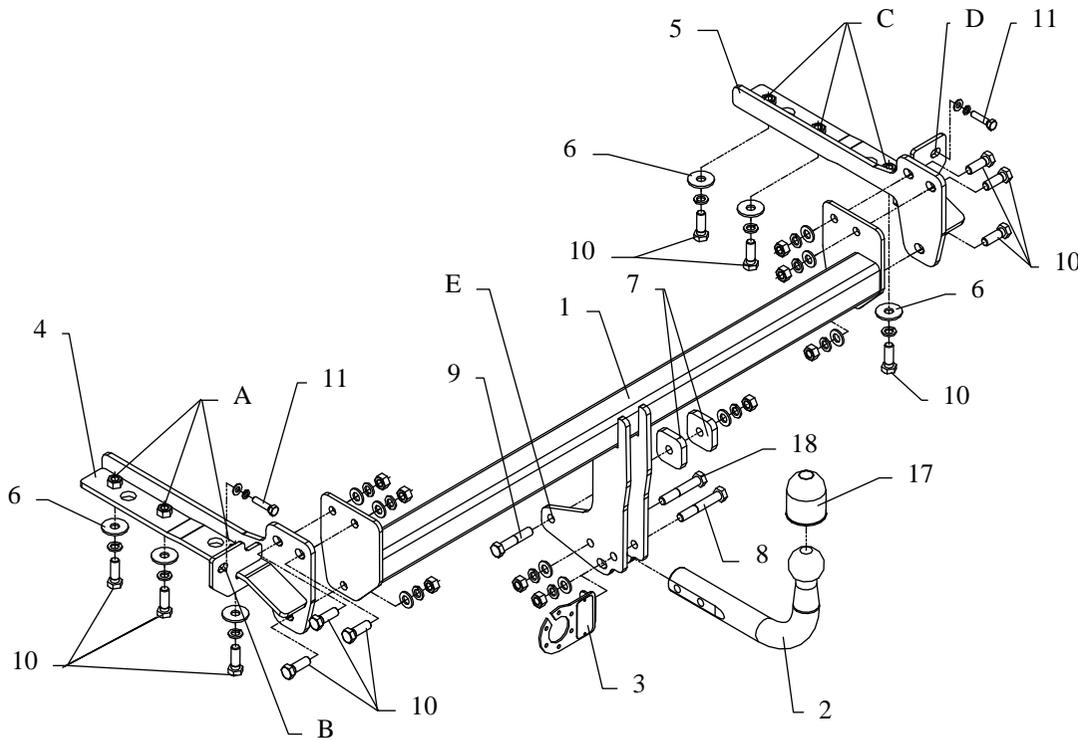
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **Y31**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **HONDA FR-V**, ab Bj. 2005, dient zum Ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1500 kg** und der Kugelstützlast von max. **90 kg**.

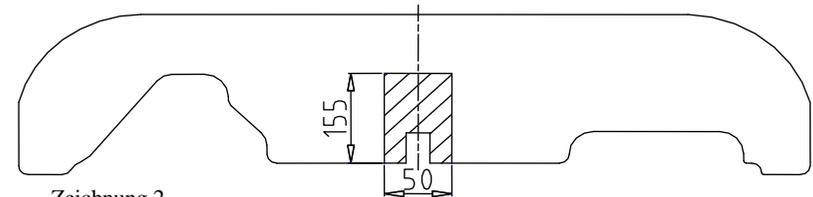
### VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

*Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

## Anbauanleitung

1. Die Stoßstange demontieren.  
- zwei Schrauben im linken und rechten Radkasten entfernen  
- zwei Kunststoffschrauben unten und zwei Schrauben oben an der Stoßstange entfernen
2. Die Kunststoffverkleidung in der Stoßstange links und rechts locker machen.
3. Das Innere der Stoßstange demontieren (wird nicht mehr montiert).
4. Die zwei innersten Schrauben in der Stoßstange abschrauben.
5. Den Halter (Pos.4) durch die Löcher (Pos. A) mit den Schrauben M12x35mm (Pos.10) verschrauben, dabei die Unterlegscheiben (Pos. 6) verwenden und durch das Loch (Pos. C) mit der Schraube M8x35mm (Pos. 11), siehe Zeichnung 1 verschrauben.
6. Den Halter (Pos.5) durch die Löcher (Pos. C) mit den Schrauben M12x35mm (Pos.10) verschrauben, dabei die Unterlegscheiben (Pos. 6) verwenden und durch das Loch (Pos. D) mit der Schraube M8x35mm (Pos. 11), siehe Zeichnung 1 verschrauben.
7. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) zwischen die montierten Halter (Pos. 4 u. 5) legen und mit den Schrauben M12x35mm (Pos.10) verschrauben.
8. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) mit der Zugöse durch das Loch (Pos. E) mit der Schraube M12x60mm verschrauben. Dabei die quadratischen Distanzunterlegscheiben (Pos. 7) verwenden.
9. Die Stoßstange montieren, nachdem ein Teil, siehe Zeichnung 2, ausgeschnitten wurde.



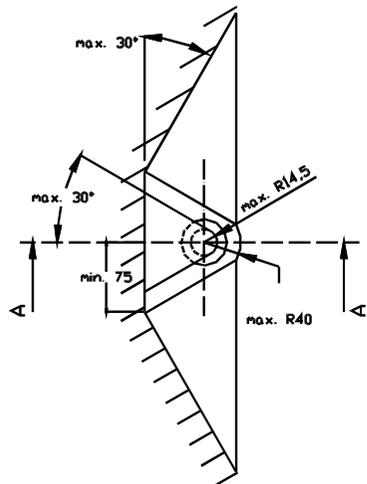
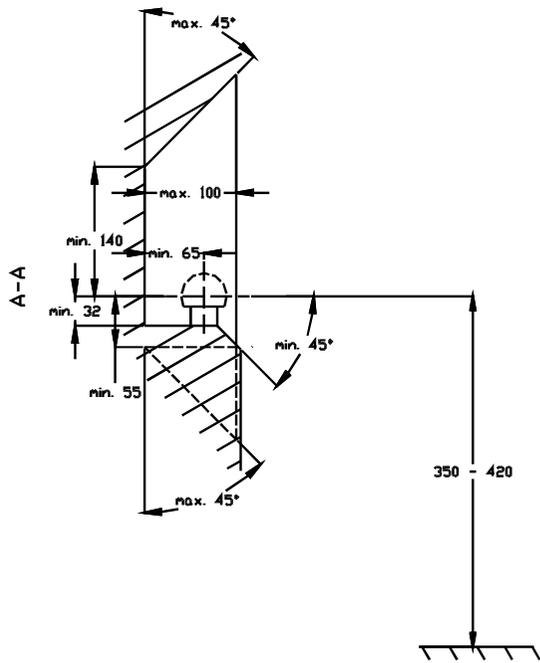
10. Die Kupplungskugel (Pos. 2) mit den mitgelieferten Schrauben: M12x75mm (Pos. 8) und M12x70mm (Pos. 18) verschrauben. Den Steckdosenhalter (Pos. 3), wie auf der Zeichnung, mit der ersten von diesen Schrauben verschrauben.
11. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
12. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
13. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

### Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.



- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ) \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F) \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB) \* at gross vehicle weight rating
- (PL) \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK) \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla